



# Ideas - Innovation - Experience - Quality

Our company, NAK Seating Technologies has a great and robust history dating back to the 1970's, when our Chairman Mr. Joseph Shek established the company in 1976 to drive an organization with its fundamental principles based on innovation, research, perseverance and social commitment.

Today, NAK Sealing Technologies is the largest manufacturer of sealing products across Taiwan and the first ever corporate organization in this sector to ever go public on the Taiwanese Stock Exchange, as in the year 2002. NAK's high quality products driven by extensive research and innovation have been acknowledged by customers both in the domestic and International markets for decades.

Currently, NAK has subsidiaries in Australia, Brazil. China, India. Thailand along with mutual partnerships with companies in the US and Europe serving customers in more than 70 countries across the world.

NAK Sealing Technologies is an ISO9001/14001, TS16949, OHSAS18001 registered manufacturer acquired in the year 2006 and 2008.

NAK mainly emphasizes on social peace, social benefits and mutual trust between the employees and management. The social commitment dates back to the 1970's principles of the founder to ensure a social, job security to the staff and to progressively promote a strategy to develop and grow along with the company.

NAKは、1976年に石正復現会長が創立し、今まで強固な基礎を築いて参りました。イノベーション、研究開発、強固な意志と社会的責任の原則として組織の発展を推進まいります。 2002年に台湾で専業オイルシールメーカーとして初めての株式上場銘柄となりました。現在では、

台湾最大のオイルシールメーカーとなっております。数十年間の研究開発とイスペーションにより、 国内、海外を問わず、どこでも高品質のオイルシール製品を製造しています。現在では、中国、タイプラシル、インド、オーストラリアに子会社を設立し、米国、欧州を始め、全世界70カ国

以上に販売を広く展開しています。

NAKは2006年と2008年にISO9001/14001、TS16949、OHSAS18001の各認証を受けております。1976年の最初の創立原則を礎として、NAKは社会平和、社会福祉及び従業員がお互いに信頼するととを重視しています。現在、社会および従業員に対する保障を確保するとともに、発展策略を推進して、持続的に会社の成長を目指していきます。





# 經營理念 Management Innovation



董事長:石正復

PRESIDENT: JOSEPH SHEK

NAK自1976年石正復董事長創立以來以穩健的步伐至今 日,在創新、研發、堅持不懈和社會責任的原則下推動 組織發展。

2002年NAK以台灣第一家密封元件專業製造廠掛牌上市· 如今已成為台灣最大的油封製造商。數十年來透過研發 和創新,以生產高品質油封享譽國內外。目前中國、泰 國、巴西、印度、澳洲皆設有子公司・並與歐、美等國 建立相互合作關係,業務遍及全球超過70個國家。

NAK於2006及2008年分別獲得ISO9001/14001、TS16949 和OHSAS18001的認證。NAK重視社會和平、社會福利且 員工間相互信任,這些皆可追朔至1976年成立之初的創 辦原則。如今在確保社會以及員工工作保障下,推動公司 策略發展,帶動公司穩健成長。



# 公司沿革 History & Development Of The Company

1976 茂順油封工業股份有限公司成立,資本額US \$ 40,000。

1979 生產線移至南投市南崗工業區。

1981 外銷美洲地區市場・

1982 外銷歐洲地區市場。

1986 導入全面電腦化作業。

1988 購圖多台CNC車床加入模具製造。成立研發與品管單位、增加新產品開發並推行全面品質管理(TQM

1989 取得MCS(中華民國機械零組件標準)認證。

1990 董事長石正復當選全國第十三屆十大青年創業青年楷模。

1992 成立ISO 9000品質認證 推行委員會,推動標準化及品質管理。

1994 取得ISO 9002認証。

1995 榮獲經濟部第四屆中小企業國家磐石獎。

1997 於英國成立研發中心(RaceTec NAK)、從事研發設計及製造一級方程式賽車用高科技密封產品

轉投資英國 澳洲。

2000 取得QS 9000品質認証。

自動詹儲完工。

至大陸投資設立昆山茂順密封件工業有限公司。

2001 取得專利『建築與農機使用 - 防泥漿特殊油封』。

2002 股票上市。成為台灣第一家股票上市之密封元件製造廠。轉投資日本子公司於東京新宿成立NAK Japan.負責日

本地區密封產品推廣及銷售。

正式更名為茂順密封元件科技股份有限公司。 2 004 取得專利『NAK Sealing Power of Sealing

Device ...

2006 取得ISO/TS16949認証。 成立泰國子公司。

2007 成立巴西子公司。

2008 取得ISO 14001及OHSAS 18001認證

2009 全面導入六標準差。

2011 導入SAP ERP系統

2012 成立印度子公司。

2013 中國茂順(昆山)建立新廠房。

2015 成立中國廣州子公司和澳洲子公司





- 1976 Established Mao Shun Co. Capital: USS40,000.
- 1979 The production lines moved to Nankang Industrial Zone. Nantou City.
- 1981 Began exporting to U.S.A.
- 1982 Began exporting to Europe.
- 1986 Full computerization implemented
- 1988 Installed multiple CNC machinery for tool fabrication.
  Established R&D and Quality Control Departments.
- 1989 Acquired MCS Certificate.
- 1990 Chairman Mr. Joseph Shiek was awarded the 13th Annual National Young Entrepreneur Prize.
- 1992 Established ISO 9000 Quality Assurance Implementation Committee, pushing for standardization and Improvements on quality management.
- 1994 Acquired ISO 9002 Certificates
- 1995 Received the 4<sup>th</sup> Annual National Award for Small and Medium Size Enterprises from the Ministry of Economic Affairs.
- 1997 Established R&D in the UK named Race Tec NAK, specializing in the research and development of high performance seals for F1 racing cars. Invested diversely in the UK and Australia.
- 2000 Acquired QS 9000 Certificate.
  - installed a fully automated inventory system.
  - Started the establishment of Kunshan Maoshun Sealing Products Industrial Co., Ltd. in China.
- 2001 Acquired "Construction of Mud-Resisted, Complex and Rotational Seat"
- 2002 Became the first Oil Seals manufacturer in Taiwan to be listed on the stock market. Established NAK Japan in Tokyo, mainly responsible for marketing and sales of sealing products in Japan.
  - Changed corporate name to NAK SEALING TECHNOLOGIES CORPORATION.
- 2004 Acquired "NAK Sealing Power of Sealing Device" Certificate.
- 2006 Acquired ISO/TS16949 Certificate.
  - Established subsidiaries in Thailand.
- 2007 Established subsidiaries in Brazil.
- 2008 Acquired ISO 14001 and OHSAS 18001 Certificate.
- 2009 Fully implemented six sigma.
- 2011 Implemented SAP ERP system.
- 2012 Established subsidiaries in India.
- 2013 NAK China (Kunshari) launched new factory / building.
- 2015 Established subsidiaries in Guangzhou, China and Australia.

- 1976 茂順オイルシール工業股份有限公司が成立。資本額US\$40,000。
- \_1979 生産ラインを南投市南端工業区に移す。
- 1981 アメリカ市場へ輸出。
- 1982 ヨーロッパ市場へ輸出。
- 1986 全面的にコンピュータ化を導入。
- 1988 CN®旋盤数台を購入、金型の製造を開始的。研究網路部と品質管理 部を設備。
- 1989 MCS(中華民国機械部品標準規格)の認証を取得。
- 1990 董事長石正復が第十三回全国十大模範青年創業者に選出。
- 1992 ISO 9000品質認証推進委員会を設置、標準化及び品質管理を推進。
- 1994 ISO9002の品質認証を取得。
- 1995 経済部第四回中小企業国家磐石奨を獲得。
- 1997 イギリスにRace Tec NAKという研究開発センターを設立、F1レ ース用のハイテクシール製品の研究開発、設計、製造に当たる。 イギリス、オーストラリアの子会社に投資。
- 2000 QS 9000の品質認証を取得。
  - 自動ストックシステムを完成。
  - 中国大陸で昆山茂順密封件工業有限公司の設立に投資。
- 2001 建築機・機機用AP1タイプの泥鰌航回転用オイルシール機器の特許を取得。
- 2002 株式上場。台湾の最初の株式上場シールメーカとなる。日本の子 会社として新宿でNAK Japanを投資設立。日本地区でのシール製 品の開拓と販売を担当。
  - 産業界にニーズに応じ、社名を茂順的封元件科技股份有限公司に変更。
- 2004 トラック・バスのカムシャフト開**SI**5タイプオイルシールの特許を取得。
- 2006 ISO/TS16949の高質性証を取得
  - SOLTENIO.
- 2007 ブラジルとロングに子会社を設立。
- 2008 JSO14001 OHSAS) 800 THE EN
- 2009 全面的にシックスシグマ(Six Sigma)を導入し
- 2011 SAP ERPを導入します。
- 2012 インドに子会社を設立。
- 2013 中国(昆山)にNAK新工場を建設。
- 2015 中国広州とオーストラリアに子会社を設立



密封元件運用範圍極為廣泛,從民生、食、衣、住、行至航太科技均需利用各式密封件來輔助整體機構之防油,防水,防氣,防瓦斯等功能,以利運作。 油封是密封元件的動態密封件,茂順製造運用於高轉速的賽車引擎及各類產業機械產品之運用等。

シール製品の運用範囲は極めて広く、民生・衣食住・ 交通から宇宙航空技術に至るまですべてに各種のシー ル製品が利用され、機械全体の油・水・空気・ガス漏 れ防止等の機能を補助するのに利用されています。 オイルシールはシールの中の運動シールに当たります 。 茂順では高回転のレース用エンジンや各種産業機械 製品等に用いられるシールを製造しています。



Sealing products are being used widely in our daily lives, small things such as a grinder all the way to big things such as an airplane. They all use seals to aid in the prevention of different types of leakage such as liquid leakage, gas leakage, air leakage, oil leakage, and etc. to secure the machines to operate safely.

Oil seals are considered to be the active seals of sealing products that NAK manufactures to be used on many occasions such as in high rpm racing car engines or any other industrial machineries.



減震器用油封 Shock Absorber Seals ショックアブソーバシール



汽門油封 Valve Stem Seals バルブステムシール



傳動軸及方向機防塵套 C.V.Joint & Power Steering Boots CVジョイントブーツ及びパワーステアリングブーツ

空壓用油封 Pneumatic Sealing Applications 空圧シール応用製品





馬達減速機用油封 Motor & Reducer Seals モーター減振機用 オイルシール





008

耐高壓油封 High Pressure Seals 高圧シール



近年來NAK更投入各式靜態密封元件的開發上,除了在研發上不斷努力之外,並自國外引進多款符合高科技及無菌要求的設備,供應3C及生技市場的需求。

また、近年NAKは各種静的シールの開発も手掛け、研究開発に絶えず努力するだけでなく、ハイテクや無菌要求に適合した設備を海外から多く買い入れ、3Cやバイオ市場のニーズに応えています。

NAK has recently for the past few years moved into the development of non active seals for the 3C and Bio Technological market demands aggressively by investing not just the continuous efforts and manpower of our R&D department but also the combined technologies of our joint ventures and the purchase of various types of high tech equipments that will meet the requirements of a clean room!





工業用油封 Industrial Sealing Applications 工業用シール応用製品

橡膠模製品 Rubber Molded Parts ゴム成型製品



積極朝高技術與高附加價值之全系列密封元件產品發展,使之更廣 泛應用於方程式賽車、船艦、國防軍事工業、精密醫療器材等高科 技工業,以增強密封件之價值。

我們不斷的朝向國際化邁進,研究開發、高速、高精密、高附加價 值產品。開發高附加價值產品,如哈雷機車用油封、賽車用油封及 美國戰車用油封等。

ハイテクで高付加価値のすべてのシール関連製品を積極的に発展さ せて、F1レース、戦艦、軍事国防産業、精密医療器材等のハイテク 産業に広汎に応用し、シール製品の価値を増強してまいります。 我が社は国際化に向かって絶えず邁進し、高速で精密度が高く付加 価値の高い製品を研究開発しています。これまで開発した高付加価 値の製品には次のような物があります:ハーレーダビッドソンのオ ートバイ用オイルーシール、自動車レース用オイルシール、米軍戦 車用オイルシール等。

Aggressively moving toward the development of high tech and high value added sealing products so they can be used in wider ranges such as F1 racing car, ships, military industry, medical industry, and etc, in order to improve and raise the value of sealing products! We continue to march toward globalization and research & development of high speed, high precision, and high value added products such as seals for Harley Davidson Bikes, seals for F1 racing cars, seals for American tanks and etc.

# 

# - RINGS

O形環, X形環, 方形環, 背托環, O形環條, O形環組 O-Ring, X-Ring, Square Ring, Back Up Ring, O-Ring Cord, O-Ring Kit

Oリング、Xリング、角型リング、バックアップリ ング、Oリングコード、Oリングキット



十字接頭用油封 Universal Joint Packing ユニバーサルジョイント パッキン



華司油封 Bonded Seal ボンデッドシール





引擎用油封 Engine Rotary Seals エンジン用オイルシール

# **PRODUCTS RANGES**

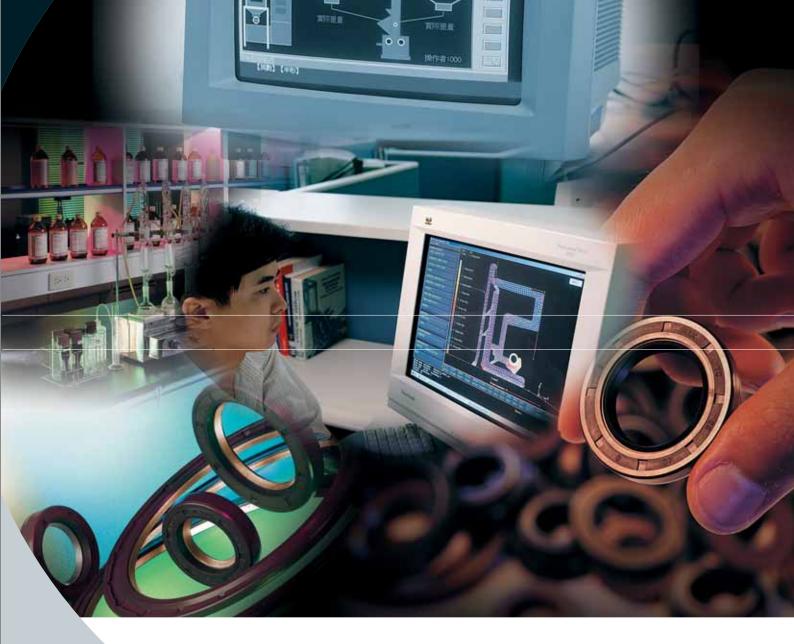
# 



電池用油封 Battery Seals バッテリ用 オイルシール



洗衣機用油封 Washing Machine Seals 洗濯機用シール



NAK has a strong and dedicated team of R&D, we not only design, develop and do material research on our own but we also take initiatives on following up with our customers. Our R&D team has a direct link with our customer so to be able to obtain first hand information of the specifications, requirements and demands of our customer thus improving the successive rates of new product development and customer satisfaction to a higher level. We also take investment of advanced testing equipment one of our high priorities and therefore we have also built our own in house dynamic test labs and material research labs to bring our developing capabilities to a even higher level!

NAK also have another R&D team in UK that specializes in research and development of high performance seals for racing cars. A much higher quality and durability will be needed for seals of such type so to be able to meet and comply with the Formula racing car specifications and demands. NAK's high performance seals have obtained the approvals of several racing car manufacturers and are now being used widely in the car racing industry

Owning a wide product range, copy rights from multiple countries in the world, and a strong R&D team with prestige result in the field of research and development is one of the key factor to our rapid growth every year. With the advanced technology and complete range of product lines, NAK has the absolute advantage in growth.

Decrease in over head costs and coming up with the finest design by full implementation of the FEA software (Finite Element Analysis), building up theoretical analysis for materials, pressure, temperature rise, and oil film; combine the designed prototype product and tooling with the original self developed software design known as the SCAD software design to decrease the failure rates during trial runs.

NAK also design and develop PU product together with local college and rubber development center and design our own, implement full computerized BOM management system, and design various type tooling molds such as boot, bellow, absorber, pl seals, large size seals, and etc.

As for the material research, NAK has a complete line of equipment and ingredient research lab. Starting from the research and development of rubber compounding, characteristic testing, rubber material analysis, down to the quality inspections are all done systematically here in NAK. NAK also implement the ASTM rubber testing method including test of processibility of unvulcanized rubber, test of hardness of plastic and rubber, test of material tensile strength and adhesive strength, test of heat aging / oil immersion / fuel immersion / low temp. properties / compression set, test of rebound properties / microscopy of compound dispersion, FT-IR analysis, and etc.

NAK connects our SMART CAM to our CNC and machine center thus making the manufacture of our tooling molds much more precised and efficiently connects into a mold manufacturing net work to further secure our product quality.









茂順には強大なR&D(研究開発)チームがあります。設計開発及び素材の研究を行うほか 、主体的にリサーチする経営方法を採り、顧客と積極的に協力して、顧客の必要とする製 品を開発の対象としています。顧客の関係部門のスタッフと手を携え、製品の特性や品質 機能をよく理解することで、製品開発の成功率を大幅に引き上げ、それにともなってお 客様の満足度もまた向上しています。

イギリスにも研究開発チームを持ち、自動車レース用のシールを専門に研究開発していま す。品質や耐久性の上でF1レースの特殊な機能性に適合し、これまで既に多くの自動車メ ーカーでご利用いただいています。

多様な製品と多くの国での専売特許権、優秀な研究開発チーム、卓越した研究成果を有す ることが年々成長を続けるキーポイントとなっており、一歩先を行く技術と整備された製 品ラインナップにより、成長の絶対的な勢いを築いています。

研究開発にはFEA(コンピューター解析)ソフトを導入し、各種材料、圧力、温度上昇、油 膜理論の分析を行うと共に、自ら開発したSCADソフトで製品とモデルの結合設計をし、試 作時の失敗を減らして開発コストを下げ、最適な設計を達成しました。

大学及びプラスチック開発センターと協力してPU製品を共同開発、また、我が社自ら専用 の射出金型を設計し、BOMコンピューター製造工程管理システムを導入して、ブーツ、ベ ローズ、アブソーバー、PLオイルシール、大型オイルシールといった様々な金型を設計し ています。

材料研究には、整った設備の材料配合研究実験室を持ち、配合から研究開発し、ゴムの混 練、物性試験、ゴム材料の分析、品質測定検査に至るまで一貫した作業システムと技術を 有しています。そして、ASTM(アメリカ材料試験協会規格)のゴム実験の方法を導入し、 未加硫ゴム加工特性試験、ゴム材質硬度試験、材料機械強度及び接着強度試験、材料老化/ 耐油/耐燃料油/耐低温/圧縮変形回復性/弾性試験、ゴム原料の混練分散性観測とFT-IR分析 等を含む試験を行っています。

また、金型の製造にはSMART CAMを用いてCNCと機械センターとを繋ぎ、金型生産の精密 標準化と効率的な直列の金型生産網により、品質の信頼性を更に高めています。

茂順擁有強大R&D研發團隊,除了自行設計 開發及材質之研究,我們更採用主動追蹤的經營 態度,單位主動與主要顧客相連結,以顧客所需 要的產品為開發對象,並與顧客相關單位人員聯 繋瞭解產品特性及品質機能,使產品開發的成功 率大為提升,客戶滿意度亦相對提升。在測試設 備的投入亦相當重視,產品動態測試實驗室及材 料研發實驗室相繼完成,更提升研發能力。

在英國我們擁有一組研發團隊,專門負責研 究開發賽車用油封,在品質及耐用度上需符合方 程式賽車特殊之功能性,目前已獲得多家車廠的

擁有多項產品及多國專利權,精良的研發團 隊,研發成果卓越是年年成長的關鍵因素,以技 術領先及產品線齊全,佔有絕對的成長優勢。

研發導入FEA(電腦輔助分析)軟體,建立各 種材質、壓力、溫昇、油膜理論分析;並自行開 發的SCAD軟體設計結合設計成品及模具,減少 試作時的失敗,降低成本達成最佳化的設計

研發部門與研究發展中心合作共同開發PU產 品與自行設計專用射出模,建立BOM電腦製程管 理系統,設計多元化模具如:BOOT、BELLOW、 BSORBER、PL油封與大型油封等。 有設備齊全之材料配方研究實驗室-從配方研究 開發、橡膠混練、物性測試、膠料分析至品質檢 驗一貫作業系統及技術。導入ASTM橡膠實驗方 法-包含未硫化膠料加工特性量測、橡塑膠材質 硬度量測、材料機械強度與接著強度量測、材料 老化/耐油/耐燃料油/耐低溫/壓縮變形回覆性/ 彈性試驗、膠料混練分散性觀測與FT-IR膠料分

製模使用SMART CAM與CNC Machine Center連結,將模具生產精準化及有效率的串聯 成模具生產網,更使得產品品質更加有保障



Constantly buying fully automated equipments and advanced lab instruments to perform more precise quality tests, creating all sorts of statistic data bases to be the basics for our quality improvements, accumulates technical facts and knowledge to reach our goal of improving both skill and quality!

# 生產設備 Manufacturing Equipments



整修入彈簧機 自行開發設備,可縮短流程,減少暫存。

#### Trimming & Spring Loading Machine.

Designed and developed by NAK to shorten manufacturing process and register.

#### 修正型投入機

自社開発の設備。工程の短縮が可能で一時在庫が減少。



#### 整修自動送料機

自行開發設備,可節省一半 人力,整修組配備20台。

# Trimming & Feeding Machine

Designed and developed by NAK. Can effectively save human resources up to 50%. NAK has 20 on line at the moment!

修正型インジェクション 自社開発の設備。労力を 半分に減らすことができ る。修正部門に20台配備

創新的研發需要有好的設備來生產,我們具有專業的橡膠混煉生產能力更擁有模具設計、製作技術能力,並與廠商合作設備 技術維護及改良,全面將生產自動化導入製造,因應客戶需求購置大型油封生產設備,引進自動倉儲設備等。

技術不斷創新、產能不斷擴充、設備的更新及引進是我們每個階段的重要目標。用科技的速度及好的設備來滿足客戶所有的需求。多項自動化生產設備,如自動倉儲、自動整修機、自動入彈簧機等有效的降低生產成本。

改良現有製程提供更快速、更效率的加工製具,研製專用加工機諸如:自動入彈簧機、扭力測試機、自動包裝機及自動倉儲等。 生產作業自動化及電腦化,取代傳統加工方式,並將產品設定於高品質、高附加價值的密封元件,涵蓋的範圍:一級方程式 賽車、國防軍事工業、精密醫療器材、船艦等高科技產業。



油封自動檢測機OSC Coptical Sealing Control



臭氧機Ozone Machine

新たな研究開発には優れた設備での生産が求められます。我が社は混練ゴムの専門的な生産能力を備え、更に金型の設計・製造技術を持っています。そして、顧客と協力して設備技術のメンテナンスと改良を行い、製造部門に全面的に自動化を導入いたしました。また、顧客からの要求にしたがって大型シールの生産設備を配置し、自動ストック設備等を導入しています。

絶え間ない技術革新、生産能力の不断の拡充、設備の更新と導入は、すべての段階で我が社にとっての重要な目標です。ハイテク技術によるスピードと優れた設備によって顧客のあらゆるニーズに応えています。自動ストック、自動バリ取り機、自動投入機械といた各種自動生産設備が生産コストの低下に効果を上げています。

現有の製造工程を改良してより迅速でより効率的な加工機器を提供し、次のような専用の加工機械を研究製造しています:自動投入機械、レンチ 測定機、自動包装機械、及び自動ストック等。

生産作業の自動化とコンピューター化が伝統的な加工方式に取って代わり、製品設定が以下のように高品質で付加価値の高いシール関連製品になりました: F1レース用自動車、軍事国防産業、精密医療器材、旗艦などハイテク産業。

## 生產設備

板模機 Plate Mold Machine



PU射出機 PU Injection Machine



AP油封組合機

AP油封一貫化作業,抹黃油,鉚合,壓合,扭力測試 AP Seal Assembly Machine

AP Seal Assembly Machine

Full automation for AP seal assembly all the way from grease application, crimping, compress fit down to torque test.

APオイルシール複合機 APオイルシールの作業が一貫化

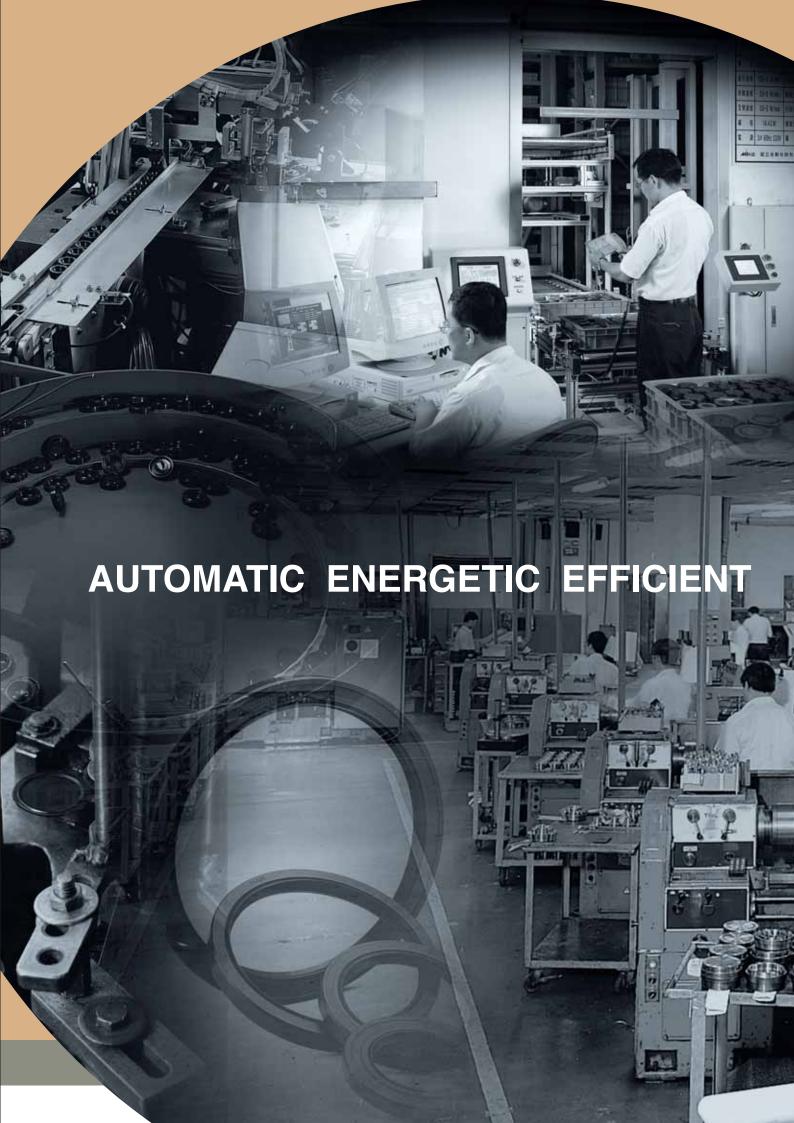
# **Manufacturing Equipments**

Innovated development needs good equipment to back it up, NAK has just the right thing. NAK not only have the professional productivity for rubber compounding, but also designing capability for molds, technical manufacturing capability, constant co operations with our equipment contractors for the improvement and equipment technical maintenance, so to bring fully automation to our product lines. NAK is also equipped with machineries to produce over sized seals and fully automated inventory to meet the demands of our customers. Continuous innovation of NAK's technique and expansion of our productivity and constant replacement and implementation of better equipment are one of NAK's main goal at any given moment. The rapid growth of technology and advanced equipment is used by NAK to satisfy our customers throughout the world. A wide range of fully automated machineries such as the automated inventory, automated trimming machines, and automated spring loading machines are also used by NAK to effectively bring down the manufacturing cost.

Constant improvement to present manufacturing processes to bring faster clamping apparatus with higher efficiency by developing machineries such as automated spring loading machines, torque testing machines, automated packaging machines, automated inventory and etc.

NAK has implemented full automation and computerization to our manufacturing process to replace the traditional manufacturing process thus enabling NAK to place our seals in the range of high quality and high value added seals including seals for F1 racing car, ships, military industry, medical industry and other high tech industries.







為了善盡企業社會責任,我們制定了一套環安衛政策並在2008年3月取得 ISO-14001及OHSAS-18001的證書。藉由環安衛管理系統,我們確保公司 所做的每一件事皆有利於環境。我們希望藉由環安衛之持續運轉與改善,為公司創造永續經營的有利環境及製造符合客戶滿意的產品與服務。

## 環境政策

- 1. 符合法規: 遵循環安衛相關法規、實施環安衛訓練。
- 2. 綠色研發:共同維護綠色地球村。
- 3. 節能減廢: 節約能源消耗及降低對環境的污染。
- 4. 危害預防:達成零污染、零事故、零災害目標。
- 5. 持續改善: 定期稽核審查,確保環安衛政策落實執行持續改善之成效。

### 環境声明

企業の社会責任を果たすために、環境安全衛生政策を推進し、2008年3月にISO14001・OHSAS18001の認証を取得。環境マネジメントシステムを通し、事業活動がすべて地球環境の保全を図っている。環境マネジメントシステムの継続的な実施や改善により、会社の永続経営とお客様を満足させる良質の製品・サービスに取り組む。

#### 環境政策

- 1. 規則守り:環境安全衛生に関する規則を守り、訓練を実施。
- 2. 緑の開発:緑の地球を保全。
- 3. 省 エ ネ:省エネ・汚染排出削減に取り組む。 4. 災害予防:汚染ゼロと事故・災害ゼロを目指す。
- 5. 継続改善: 定期監査により、継続改善を実施。

#### **Environmental Statement**

To improve our abilities to fulfill corporate social responsibility (CSR) of protecting the environment, we established an Environmental Management Policy. In March 2008, we acquired ISO-14001 and OHSAS-18001 certificate. NAK uses the environmental management system to ensure that everything the company does is done with the environment in mind. NAK, as a sealing products leading company, will create sustainable operation environment, manufacture high quality products, and provide best service to conform to customer satisfaction.

## **Our Environmental Policy**

- 1. We will stress compliance with environmental laws and regulations, and conduct educational programs to raise employees'awareness of environmental preservation.
- 2. As a leading company specializing in industrial products, we will launch green development to preserve the earth.
- 3. We will conserve energy resources and reduce environmental pollution.
- We will reach the goal and target of zero pollution, zero accident, and zero disaster.
- 5. We will review regularly and keep improving the environmental management system.







茂順朝向國際化經營之企業,以全球運籌管理模式運作,未來的發展方向,將會朝產品差異化及全球化佈局。積極朝高技術與高附加價值之全系列密封元件產品發展,擴大公司規模,提升技術層次,以強化技術服務團隊功能與能力,以因應市場變化,提升國際競爭優勢。藉由海外投資及策略聯盟建立全球行銷通路,產品多樣化,滿足客戶多元化的需求。

茂順は経営の国際化に向けて、グローバルな管理プログラムの運用を計画しています。将来的には製品の差別化とグローバル化を目指して発展してまいります。ハイテクで高付加価値のすべてのシール関連製品を積極的に発展させ、会社の規模を拡大し、技術レベルを更に向上させ、技術サービス部門の機能と能力を強化し、市場の変化に対応して国際競争力を向上させたいと考えています。そして、海外からの投資と同盟戦略によって全地球的な販路を確立し、製品を多様化して顧客の多様なニーズに応えてまいります。

For NAK to become an international enterprise and operates under a global strategic management model, our future directions will focus on product differentiations and global positioning. NAK will also be very aggressive in the development of high performance and high value added seals, expansion of company size, and raise technical level so to strengthen the functions and capabilities of our technical service team to meet market demands and also raise our global competing leverages. NAK will also use our oversea investment and other strategic joint ventures to create global distributing channels and products varieties to meet the customer's never ending changes and demands!

- 1. NAK產品並未被意圖使用、安裝或應用於任何與航空相關之儀器或 設備。任何此類的使用、安裝或應用係被禁止的,且將使任何明示 或默示的擔保失其效力。
- 2 有以下任一情況者,NAK不負任何明示或默示的擔保責任:
  - 被修改或被竄改
  - 被誤用、濫用或盜用
  - 被使用在嚴苛環境或特殊設備上,卻未取得NAK事先書面同意
  - 其使用未依照NAK材料說明書
  - 由於化學結構的自然老化、分解或硬化所致損害
- 3. 如果NAK的產品需被使用在特殊要求的環境或特定設備上,則必須 在該產品之樣品得到NAK的正式技術確認並通過買方樣品測試之後, 該產品才可進行量產。

- 1. NAK products are not intended to be used, installed, or applied in or on any aerospace related instruments and/or equipment. Any such use, installation, or application is prohibited and shall void all express or implied warranties
- 2. NAK disclaims any and all express or implied warranties if the products:
- are modified or tampered with;
- are misused, abused or misapplied;are used in a critical environment or specific equipment without NAK's prior written consent;
- are not used in accordance with the printed user instruction materials; or
- are damaged due to natural deterioration, decomposition or transformation of chemical structure.
- The products may be applied in critical environment or specific equipment only upon official confirmation of the sample by NAK's technical personnel and the passing of tests conducted by buyer.

- 1. NAK の製品を航空の相関機械と施設をいかなる種類に使用したり 、設置したりしていて、或いは応用するのは禁止です。
- 2. もしNAKの製品は下記の事情が起きれば、NAK は一切責任を負い ません:
  - 改訂される或いは改竄されること
  - 誤用されたり、濫用されたりしていて、或いは使い込まれること
  - 重要な環境と特殊な施設に使用されるのはNAKのあらかじめ書 面を得ないこと
  - NAK材料説明書によって使用していないこと
  - 化学構造が自然的に老化したり、分解したりしていて、あるいは 硬化するから、製品を傷ませること
- 3. もしNAKの製品は重要な環境と特殊な施設に使用されるなら、この 製品は必ず顧客のサンプルテストに合格して、顧客から合格承認を もらった後、量産を開始することができます。

CP201809-07

# 茂順密封元件科技股份有限公司

NAK SEALING TECHNOLOGIES CORPORATION

南投市南崗工業區工業路336號

NO. 336 INDUSTRIAL ROAD, NANKANG INDUSTRIAL ZONE, NANTOU CITY 54065, TAIWAN TEL: 886-49-2255011 . FAX: 886-49-2250035 . E-MAIL: service@mail.nak.com.tw

